

## MSC BELLISSIMA – 2024 SOUTH KOREA & JAPAN CAMPAIGN

\*\*"Children" refers to Guests between 3 and 13 years old, while "Adults" refers to Guests of 14 years old and over  
子ども料金は3-13歳まで、14歳以上は大人料金です

\*Prices in this file are for Prepaid  
本紙記載の料金はプリペイド価格です

### KEELUNG (Taiwan, China)

#### KEE50 – TAIPEI NATIONAL PALACE MUSEUM & CHIANG KAI-SHEK MEMORIAL HALL



**Duration: approx. 5.5 hours**

Discover some of the most notable landmarks of Taiwan (China) on an extended half-day outing that includes visits to the National Palace Museum, the Chiang Kai-shek Memorial Hall and more. After boarding a coach for a 50-minute transfer to the National Palace Museum, you'll enjoy about 1.5 hours visiting this world-class museum housing an eclectic collection of treasures held by generations of emperors who ruled from the Forbidden City. Designed in the style of a palace in northern China, it houses hundreds of thousands of historical relics that make up the world's most comprehensive and valuable collection of ancient Chinese artefacts. The entire collection covers 5,000 years of China's historical and artistic achievements. Next on the list, is a visit to the magnificent monument to Generalissimo Chiang Kai-shek. This memorial Hall was built in memory of Chiang Kai-shek, the first president of the Republic of China. Work on the hall began in 1976, a year after President Chiang passed away. Admire the imposing building with its blue roof, representing the dominant colours in the ROC flag and the emblem of the Chinese Nationalist Party adorning the vaulted ceiling. You'll also see the bronze statue of Chiang looking west symbolically to the Presidential Office Building and mainland China and the large square in front of the Hall. After your cultural visits, treat yourself to some time for shopping. A short walk will take you to a shop where you can buy Taiwanese specialities and accessories or authentic Taiwanese tea as a souvenir of your trip to Taiwan. And to conclude the excursion and before returning to the port, you will move to the Taipei Xinyi area where the Taipei 101 stands. With a height of 309 metres, it is currently the tallest building in Taipei. A short stop outside this iconic building will allow you to take photos to show your friends. *Please note: Limited number of guides in languages other than Japanese. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in Japanese only. The tour involves a fair amount of walking, sometimes in dense traffic. Guests are advised to expect crowds at sightseeing spots. Toilet facilities are available at various points during the tour.*

#### KEE50 - 台北国立故宮博物院と中正記念堂



**所要時間: 約 5.5 時間 大人: 105 USD 子ども: 80 USD**

国立故宮博物院、中正記念堂などの訪問を含む半日ツアーで、台北の最も有名なランドマークのいくつかを訪れます。バスに乗って国立故宮博物院まで 50 分移動した後、紫禁城を統治した歴代の皇帝が所蔵する宝物の折衷的なコレクションを収蔵するこの世界クラスの博物館を約 1 時間半かけて見学します。中国北部の宮殿のスタイルで設計されたこの博物館には、世界で最も包括的で貴重な古代中国の工芸品のコレクションを構成する数十万点の歴史的遺物が収蔵されています。コレクション全体は、5,000 年にわたる中国の歴史のおよび芸術的成果を網羅しています。リストの次は、蒋介石総統の壮麗な記念碑への訪問です。この記念館は、中華民国の初代総統、蒋介石を記念して建てられました。このホールの建設工事は、蒋介石国家主席が亡くなった翌年の 1976 年に始まりました。中華民国旗の主要な色である青で彩られた屋根とアーチ型天井を飾る中国国民党の紋章を表す印象的な建物を鑑賞してください。また、総統

府と中国本土を象徴的に西に望む蒋介石の銅像と、総統府前の大きな広場も見ることが出来ます。文化的な訪問を楽しんだ後は、ショッピングの時間をお楽しみください。少し歩くと台湾の特産品やアクセサリ、本格的な台湾茶を台湾旅行のお土産として買えるショップがあります。ツアーの締めくくりとして、港に戻る前に台北 101 がある台北信義エリアへ移動します。高さ 309 メートルで、現在台北で最も高い建物です。この象徴的な建物の外での少しの滞在で記念写真を撮影できます。注意：日本語以外の言語でのガイドの数には限りがあります。ご希望の言語に対応したツアーガイドが不在の場合はツアーは日本語のみで行われます。ツアーではかなりの距離の歩行が必要となり、場合によっては混雑した中を移動する必要があります。観光地では混雑が予想されますのでご了承ください。トイレはツアー中の各所にございます。

#### KEE51 – TAIPEI 101 OBSERVATORY & LUNGSHAN TEMPLE



**Duration: approx. 5 hours**

Ancient and modern, past and future are the thin thread that unites this half-day excursion. Prepare to go from the splendour of the ancient Longshun Temple to the modernity of the city's iconic skyscraper. Leaving the ship, a coach transfer will take you to the Taipei Xinyi area where Taipei 101 is located. And if standing at its base you will be impressed by what is currently the tallest building in Taipei City, with a height of 509 metres, you will be left breathless when you look out onto the panoramic terrace located at 382 metres. Also called the 'observatory', it offers breathtaking views of the city and will delight all social media enthusiasts. Undoubtedly a unique opportunity to take suggestive photos or selfies. Another attraction not to be missed is the large yellow 'wind damper'. This is a device that protects the building and prevents it from shaking in the event of an earthquake or strong wind. Moreover, it reduces the noise. It is clearly visible from the observatory floor. Before stepping back in history and leaving Taipei 101, you head to a shop to buy some typical accessories or authentic Taiwanese tea. The second part of the excursion takes you to 1738, the year the Lungshan Temple was built by people from Fujian, China. During the visit, you will admire the main hall dedicated to the Bodhisattva Guanyin, the back hall dedicated to Mazu, the guiding goddess of Taiwan, the god of learning, Wenchang Dijun, the god of fertility and the god of trade and business, Emperor Guansheng. A fusion of Buddhism and Taoism, this temple holds more than 100 deities, including the god of love: the old man under the moon. But it is above all the splendid architecture that characterises the temple that will fascinate you: the ceiling of the main hall and the carvings on the stone pillars are truly impressive. After visiting the temple and absorbing the energy it exudes, you will return to Keelung port. *Please note: Limited number of guides in languages other than Japanese. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in Japanese only. The tour involves a fair amount of walking, sometimes in dense traffic, and stairs to climb. Guests of limited mobility are requested to evaluate their personal level of stamina and ability before taking part. Guests are advised to expect crowds at sightseeing spots. Toilet facilities are available at various points during the tour. Guests are requested to wear appropriate attire for religious visits.*

#### KEE51 - 台北 101 展望台と 龍山寺



**所要時間：約 5 時間 大人：119 USD 子ども：89 USD**

古代と現代、過去と未来が細い糸でつながる半日ツアーです。古代の龍山寺の壮麗な雰囲気と都市の象徴的な近代超高層ビルの間を移動する旅の準備をしましょう。まずは船を降りてバスに乗って台北 101 がある台北信義エリアへ向かいます。その麓に立つと現在台北市で最も高い高さ 509 メートルの建物に感動するでしょう。更に高さ 382 メートルのパノラマテラスからの眺めにも息を呑むでしょう。「天文台」とも呼ばれるこの場所からは息をのむような街の景色を眺めることができ、ソーシャルメディア愛好家なら誰もが満足するでしょう。絶好の写真やセルフィーを撮る機会です。見逃せないもう 1 つの特徴は大きな黄色の「ウィンドダンパー」です。これは地震や強風などの際に建物の揺れを防ぎ、建物を保護する装置です。さらに

騒音も軽減し、展望フロアからよく見えます。歴史の世界に戻るために台北 101 を離れる前に、地元のアクセサリや本格的な台湾茶を購入するためのショップに向かいます。ツアーの後半では中国福建省出身の人々によって龍山寺が建てられた 1738 年の世界を訪れます。滞在中には観音菩薩を祀った正殿、台湾の指導の女神である媽祖、学問の神である文昌帝君、豊穡の神、貿易と商売の神である関聖帝君を祀った後殿を鑑賞します。仏教と道教が融合したこの寺院には、愛の神である月下の老人を含む 100 体以上の神々が祀られています。何よりもこの寺院を特徴づける素晴らしい建築がゲストを魅了します。特に本堂の天井や石柱の彫刻が印象的です。寺院を訪れて寺院からにじみ出るエネルギーを感じてから基隆港に戻ります。注意：日本語以外の言語でのガイドの数には限りがあります。ご希望の言語に対応したツアーガイドが不在の場合はツアーは日本語のみで行われます。ツアーではかなりの距離の歩行が必要となり、場合によっては混雑した中の移動や、階段を上る必要があります。身体の不自由なお客様は、ご参加前にご自身の体力と歩行能力を十分にご検討ください。観光地では混雑が予想されますのでご了承ください。トイレはツアー中の各所にございます。宗教上の施設の訪問に適した服装をご着用ください。

#### KEE52 – DISCOVER LUNGSHAN TEMPLE & THE SONGSHAN CULTURAL AND THE CREATIVE PARK



**Duration: approx. 5.5 hours**

Your half-day excursion begins with a 50-minute coach drive back to the past to visit one of the most popular spot in Taipei. After leaving the coach, you will feel like being back in 1738, the year the Lungshan Temple was built by people from Fujian, China. During the visit, you will admire the main hall dedicated to the Bodhisattva Guanyin, the back hall dedicated to Mazu, the guiding goddess of Taiwan, the god of learning, Wenchang Dijun, the god of fertility and the god of trade and business, Emperor Guansheng. A fusion of Buddhism and Taoism, this temple holds more than 100 deities, including the god of love: the old man under the moon. But it is above all the splendid architecture that characterises the temple that will fascinate you: the ceiling of the main hall and the carvings on the stone pillars are truly impressive. After visiting the temple and absorbing the energy it exudes, you will head to a shop to buy some typical accessories or authentic Taiwanese tea. Next, prepare your camera as the next attraction is worthy more than one photograph. At the Taipei Xinyi area you will find yourself at the foot of Taipei 101, currently the tallest building in the city. A short stop outside this iconic building 509 metres tall will allow you to take photos to show your friends or for your social media galleries. Last but not the least, is a visit to The Songshan Cultural and Creative Park, a former tobacco factory that was completed in 1937. Although it suffered little damage from American air raids, production is continued. The warehouse used to store tobacco raw materials and products, and currently there are five remaining buildings that are used as spaces for exhibitions and events. The atrium in the centre of the building of the tobacco factory used to be a park-like space where employees could use as a dance ground. Today, there is a small grocery store & workshop in the old building and there are cafes and department stores in the factory grounds. The tour concludes with the return to Keelung and your ship. *Please note: Limited number of guides in languages other than Japanese. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in Japanese only. The tour involves a fair amount of walking, sometimes in dense traffic, and stairs to climb. Guests of limited mobility are requested to evaluate their personal level of stamina and ability before taking part. Guests are advised to expect crowds at sightseeing spots. Toilet facilities are available at various points during the tour. Guests are requested to wear appropriate attire for religious visits.*

#### KEE52 - 龍山寺と松山文創園區



**Duration: approx. 5.5 hours 大人 : 119 USD 子ども : 89 USD**

この半日ツアーは台北で最も人気のあるスポットの 1 つを訪れるために、過去にタイムスリップする 50 分のバスドライブから始まります。バスを降りると、中国福建省の人々によって龍

山寺が建てられた 1738 年に戻ったような気持ちになります。訪問中には観音菩薩を祀った正殿、台湾の指導の女神である媽祖、学問の神である文昌帝君、豊穡の神、貿易と商売の神である関聖帝君を祀った後殿を鑑賞します。仏教と道教が融合したこの寺院には、愛の神である月下の老人を含む 100 体以上の神々が祀られています。何よりもこの寺院を特徴づける素晴らしい建築がゲストを魅了します。特に本堂の天井や石柱の彫刻が印象的です。寺院を訪れて寺院からにじみ出るエネルギーを感じてからショップに向かい、地元のアクセサリや本格的な台湾茶を購入できます。次のアトラクションは 1 枚の写真では納まらないため、カメラを準備してください。台北信義エリアでは現在市内で最も高いビルである台北 101 の麓に降り立ちます。高さ 509 メートルのこの象徴的な建物の外で短い滞在中に友達に見せるためや、ソーシャルメディア ギャラリー用に写真を撮ることが出来ます。最後は 1937 年に完成した元タバコ工場を再生した松山文創園區への訪問です。米軍の空襲による被害を少し受けましたが、生産は続けられました。かつてはタバコの原料や製品を保管していた倉庫のうち 5 棟が残り、展示会やイベントのスペースとして活用されています。タバコ工場の建物中央の吹き抜けは、従業員がダンス場として利用できる公園のような空間でした。現在は古い建物には小さな食料品店と作業場があり、工場の敷地内にはカフェやデパートがあります。ツアーは基隆に戻り、船で終了します。注意：日本語以外の言語でのガイドの数には限りがあります。ご希望の言語に対応したツアーガイドが不在の場合はツアーは日本語のみで行われます。ツアーではかなりの距離の歩行が必要となり、場合によっては混雑した中の移動や、階段を上る必要があります。身体の不自由なお客様は、ご参加前にご自身の体力と歩行能力を十分にご検討ください。観光地では混雑が予想されますのでご了承ください。トイレはツアー中の各所にごございます。宗教上の施設の訪問に適した服装をご着用ください。

### KEE53 – HIGHLIGHTS OF KEELUNG & YEHLIU GEOPARK



**Duration: approx. 4 hours, 40 minutes**

Enjoy half a day off the ship on a tour that takes you to two parks and Jinshan Old Street in the port town of Keelung. A short coach transfer will first see you reach Chung Cheng Park, an oasis of lush greenery that is home to several recreational facilities. You will soon be amazed by the white Guanyin statue, the goddess of mercy, about 22.5 metres tall, and two large golden lions standing in front of it, creating a very impressive sight. You will have about half an hour to visit the park. The Big Buddha Temple is located inside the park, and as soon as you pass through the gate of this temple, you will see a golden Maitreya Bodhisattva sitting with a big smile. Before leaving this place, enjoy a lovely view of the city and the port of Keelung from the park square. Your next stop will be one of the most popular tourist attractions in the northern part of the island and the North Coast: Yehliu Geopark. Forming part of the Yehliu Promontory, the park is known for its curiously hoodoo stones shaped by erosion over the years, some of which have been given such evocative names as the Queen's Head - said to be about 4000 years old - , Fairy Shoe and Beehive. A 1.5-hour break at the park will let you to check out the amazing rock formations, after which you'll head for "Jinshan Old Street". This place has a history of about 300 years, is the only old street remaining on the northern coast and has long been a collection and distribution centre for agricultural products and seafood harvested in the surrounding area. The old street is not very big, but there are shops selling locally famous sweets, shaved ice, seasonal vegetables, clothes, daily necessities and is famous for its excellent wooden handicrafts and bamboo artwork. Also, be sure to try some of the delicious local sweet potatoes before returning to the coach for the trip back to the ship. *Please note: Limited number of guides in languages other than Japanese. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in Japanese only. The tour involves a fair amount of walking, sometimes in dense traffic, and stairs to climb. Guests of limited mobility are requested to evaluate their personal level of stamina and ability before taking part. Guests are advised to expect crowds at sightseeing spots. Toilet facilities are available at various points during the tour.*

### KEE53 - 基隆のハイライトと野柳風景特定区



所要時間: 約 4 時間 40 分 大人: 105 USD 子ども: 80 USD

港町である基隆にある 2 つの公園と金山老街を巡るツアーで、船から離れた半日をお楽しみ頂きます。短いバス移動でまず基隆中正公園に到着します。ここはいくつかのレクリエーション施設がある緑豊かなオアシスです。高さ約 22.5 メートルの白い観音像とその前に立つ 2 頭の大きな金色の獅子が非常に印象的な光景を作り出し、訪問者を驚かせます。約 30 分の公園の見学を行います。大仏寺は公園内にあり、大仏寺の門をくぐるとすぐに金色の弥勒菩薩が満面の笑みを浮かべて座っているのが見えます。ここを離れる前には公園広場から基隆市街と基隆港の美しい眺めをお楽しみ頂きます。次の目的地は島の北部と北海岸で最も人気のある観光スポットの 1 つである野柳風景特定区です。野柳岬の一部を形成するこの公園は、長年にわたる浸食によって形作られた奇妙な形の石で知られており、その一部には女王の頭（約 4000 年前のものと言われています）、妖精の靴、蜂の巣などの名前が付けられています。公園での 1 時間半の滞在中に素晴らしい奇岩を鑑賞した後、「金山老街」に向かいます。約 300 年の歴史を持つこの場所は、北海岸に残る唯一の旧道であり、古くから周辺地域で採れる農作物や海産物の集散地として栄えてきました。市街はそれほど広くありませんが、地元の銘菓、かき氷、季節の野菜、衣料品、日用品などを販売する店が軒を連ね、優れた木工芸品や竹工芸品でも有名です。船に戻るバスに乗る前には地元のおいしいサツマイモを試すのを忘れなく。**注意: 日本語以外の言語でのガイドの数には限りがあります。ご希望の言語に対応したツアーガイドが不在の場合はツアーは日本語のみで行われます。ツアーではかなりの距離の歩行が必要となり、場合によっては混雑した中の移動や、階段を上る必要があります。身体の不自由なお客様は、ご参加前にご自身の体力と歩行能力を十分にご検討ください。観光地では混雑が予想されますのでご了承ください。トイレはツアー中の各所にございます。**

### KEE54 - JUIFEN & PINGXI SKY LANTERN



**Duration: approx. 4 hours, 40 minutes**

A scenic trip to a mountain village and a chance to take part in an ancient custom await you on this appealing half-day outing, which begins with a 50-minute coach transfer to reach the hillside village of Juifen (or Chiufen). There is a theory about the origin of the name which literally means "nine portions". In the past, this area was a small village of 9 households, and food and daily necessities were divided into 9 batches and transported. At the end of the 19<sup>th</sup> century, a gold vein was discovered, and when mining began during the Japanese colonial period, the number of households gradually increased, and it became known as "Little Shanghai." However, after the war, the amount of gold mined decreased, and finally the mine was closed in 1971, and the vitality of this area also disappeared. Then, the village has drawn visitors due to its similarity to the townscape featured in the Japanese anime film "Spirited Away". You'll have just over about two hours to take a look around before you continue on to Shi Ding area to take part in a popular local tradition dating back to the time when people immigrated here from mainland China. The Shifen Sky Lantern Festival is a symbolic tourist attraction of northern of the island, attracting many visitors from everywhere. So, take your lantern, write your wish, and let it fly into the sky but make sure to choose the correct colour, as every wish is linked to a different lantern colour. It is said that the higher the sky lantern is, the more your wish will come true. After this suggestive experience, board the coach and return to your ship. *Please note: Limited number of guides in languages other than Japanese. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in Japanese only. Juifen old street is narrow, crowded and with stairs; guests of limited mobility are requested to evaluate their personal level of stamina and ability before taking part. Guests are advised to expect crowds at sightseeing spots. One lantern will be allocated for every 4 people. Depending on weather conditions, the sky lantern may not be settled off.*

#### KEE54 - 基隆と平溪天燈節



所要時間: 約 4 時間 40 分 大人 : 105 USD 子ども : 80 USD

この魅力的な半日ツアーでは、山間の村への美しい旅と古代の習慣に参加する機会があなたを待っています。まず丘の中腹の村九份（または九份）に向かうための 50 分のバス移動から始まります。名前の由来には一説では、文字通り「9 部分」を意味するからとされています。かつてこの地域は 9 世帯の小さな村で、食料や日用品が 9 回に分けて輸送されていました。19 世紀末に金鉱脈が発見され、日本統治時代に採掘が始まると徐々に世帯数が増えて「小上海」と呼ばれるようになりました。しかし、戦後は金の採掘量が減少し、ついに 1971 年に閉山とってからこの地域の活気も消えていきました。その後、ここが日本のアニメ映画「千と千尋の神隠し」に登場する町並みに似ているということから観光客に注目を浴びるようになりました。約 2 時間強の見学時間を終えた後には、石定地区へ向かい、人々が中国本土から移住してきた時代から続く地元の人気の伝統に参加します。平溪天燈節（平溪スカイランタンフェスティバル）は島北部の象徴的な観光名所であり、各地から多くの観光客が訪れます。ランタンを手に取り、願い事を書いて空に飛ばします。すべての願いは異なるランタンの色に関連付けられているため、必ず正しい色を選択してください。ランタンが高く飛ぶほど願いが叶うと言われています。この体験の後にはバスに乗って船に戻ります。**注意: 日本語以外の言語でのガイドの数には限りがあります。ご希望の言語に対応したツアーガイドが不在の場合はツアーは日本語のみで行われます。九份では通路が狭く、場合によっては混雑した中の移動や、多くの階段を上る必要があります。身体の不自由なお客様は、ご参加前にご自身の体力と歩行能力を十分にご検討ください。観光地では混雑が予想されますのでご了承ください。ランタンは 4 名様に付き 1 つとさせていただきます。気象状況によっては飛ばない場合がございます。**

#### KEE55 – THE MOUNTAIN VILLAGE OF JUIFEN & TEA EXPERIENCE



**Duration: approx. 5 hours**

A trip to the mountain village of Jiufen (Chiufen) is on the itinerary of this appealing half-day tour, which begins with a scenic roughly 50-minute coach ride. Deriving from a Hokkien word meaning "nine portions", the name of the village goes back to the early days of the Qing Dynasty (1644-1912) when Jiufen was inhabited by only nine families, resulting in orders for supplies of nine portions of everything. At the end of the 19<sup>th</sup> century, a gold vein was discovered, and when mining began during the Japanese colonial period, the number of households gradually increased, and it became known as "Little Shanghai." However, after the war, the amount of gold mined decreased, and finally the mine was closed in 1971, and the vitality of this area also disappeared. Then, the village has drawn visitors due to its similarity to the townscape featured in the Japanese anime film "Spirited Away". **With about 2** hours to spend in the village, you'll first visit Chiufen's old street for a chance to absorb its old-world atmosphere before relaxing yourself and enjoying the local tea and the local pastries as well. Of course, you will also find a lot of tea houses lining up along the street and you will enjoy this experience in one of them. A highlight awaits as you stand in awe outside the iconic Amei Teahouse, a visual masterpiece mirroring Yubaba's spa house from "Spirited Away." This photo-worthy stop captures the essence of Jiufen's charm, a testament to its enduring allure. And as Jiufen is a mountain town, you will also have a chance to admire the beautiful scenery of the green mountains and the sea in the distance. The return route to your ship will then give you another chance to soak up lovely drive-by views. *Please note: Limited number of guides in languages other than Japanese. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in Japanese only. Jiufen old street is narrow, crowded and with stairs; guests of limited mobility are requested to evaluate their personal level of stamina and ability before taking part. Guests are advised to expect crowds at sightseeing spots. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least three days before the call.*

## KEE55 - 九份とお茶体験



所要時間：約5時間 大人：105 USD 子ども：80 USD

この魅力的な半日ツアーの旅程では山間の村九份（九份）を訪れます。まずは景色を楽しみながら約50分間のバス乗車から始まります。「9部分」を意味する福建語に由来するこの村の名前は、清朝（1644～1912年）の初期にまで遡ります。当時、九份にはわずか9家族しか住んでいなかったためにあらゆるものを9部分供給するよう注文されました。19世紀末に金鉱脈が発見され、日本統治時代に採掘が始まると徐々に世帯数が増えて「小上海」と呼ばれるようになりました。しかし、戦後は金の採掘量が減少し、ついに1971年に閉山となってからこの地域の活気も消えていきました。その後、ここが日本のアニメ映画「千と千尋の神隠し」に登場する町並みに似ているということから観光客に注目を浴びるようになりました。約2時間かけて九份の旧市街を見て回ります。ここはお茶の町としても有名で、旧道や堅崎路の階段通りには茶屋が並んでいます。最も目を引く茶屋「阿梅茶館」を訪れてお茶体験に参加して、昔ながらの雰囲気を楽しみましょう。ここは日本のアニメ映画「千と千尋の神隠し」に登場する湯婆婆の湯治場を模して建てられた見逃せない茶屋です。また、九份は山間に位置することから、緑の山々や遠くにある海の美しい景色を眺めることができます。船に戻るルートでは車窓から美しい景色をもう一度満喫することが出来ます。**注意：日本語以外の言語でのガイドの数には限りがあります。ご希望の言語に対応したツアーガイドが不在の場合はツアーは日本語のみで行われます。九份では通路が狭く、場合によっては混雑した中の移動や、多くの階段を上る必要があります。身体の不自由なお客様は、ご参加前にご自身の体力と歩行能力を十分に検討ください。観光地では混雑が予想されますのでご了承ください。何らかの食事制限のある方はツアーの3日前までに寄港地観光デスクにお知らせください。**

## KEE56 - CKS MEMORIAL, TEA EXPERIENCE & FOOT MASSAGE



**Duration: approx. 7 hours, lunch not included**

Take the most important landmark of Taipei, then add some of the local traditions including tea experience and foot massage and you will have a full-day excursion not to miss. After boarding a coach for a 50-minute transfer, you'll reach Taipei's Zhongzheng district, where the Chiang Kai-shek Memorial Hall is located. This memorial Hall was built in memory of Chiang Kai-shek, the first president of the Republic of China and works on the hall began in 1976, a year after President Chiang passed away. You'll admire the imposing building with its blue roof, representing the dominant colours in the ROC flag and the emblem of the Chinese Nationalist Party adorning the vaulted ceiling. You'll also see the bronze statue of Chiang looking west symbolically to the Presidential Office Building and mainland China and the large square in front of the Hall. After your cultural visits, it is time to soak up the ancient traditions of Taiwan (China). Tea tradition has a history of about 300 years, and it is said that it was brought in by immigrants from Fuanxi, Quanzhou, Fujian in the 1700s. During the Japanese colonial period, tea cultivation flourished due to the pioneering efforts of many companies so that the oolong tea became one of the island's leading exports. Currently improved, there are various teas such as high mountain tea, Tocho oolong tea, and Oriental beauty tea so do choose your favourite one for a tasting and do not forget to also buy some as a souvenir of this ancient tradition. Next, it is time for more relaxation experience foot massage. it is said that the history of foot massage has been used as a treatment for more than 2,500 years. It all began when Joseph Oigster massaged the soles of his own feet and completely cured knee joint pain caused by chronic rheumatism. Today, it is one of the healing therapies that you want to experience before ending this excursion and returning to the port. *Please note: Limited number of guides in languages other than Japanese. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in Japanese only. This tour is unsuitable for guests with walking difficulties. Guests are advised to expect crowds at sightseeing spots. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least three days before the call.*

KEE56 - 国立中正紀念堂、お茶体験、フットマッサージ



所要時間： 約 7 時間（昼食は含みません） 大人：119 USD 子ども：89 USD

台北の最も重要なランドマークを訪れ、地元の伝統であるお茶体験やフット マッサージの加わった見逃せない 1 日ツアーになります。バスに乗って 50 分ほど移動して国立中正記念堂がある台北の中正区に到着します。この記念館は中華民国の初代総統である蒋介石を記念して建てられ、蒋介石総統が亡くなった翌年の 1976 年に工事が始まりました。中華民国旗の主要な色を表す青い屋根と、アーチ型天井を飾る中国国民党の紋章を備えた印象的な建物に感嘆を受けます。また、総統府と中国本土を象徴的に西に望む蒋介石の銅像と、総統府前の大きな広場も見ることが出来ます。文化的な訪問を終えた後は古代の伝統に浸る時間です。お茶の伝統は約 300 年の歴史があり、1700 年代に泉州、福建省などからの移民によって持ち込まれたと言われています。日本統治時代には多くの企業の先駆的な努力によりお茶の栽培が盛んになり、ウーロン茶が島を代表する輸出品の一つとなりました。現在は改良が加えられ、高山茶や凍頂烏龍茶、東方美人茶などさまざまなお茶が揃い、お好みのお茶を選んで試飲したり、古くから伝わる伝統をお土産として購入することもできます。続いては、さらなるリラクゼーション体験のフットマッサージです。フットマッサージの歴史は 2500 年以上前から治療法として使われてきたと言われています。ジョセフ・オイグスターが自分の足の裏をマッサージして慢性リウマチによる膝関節の痛みを完治させたのが始まりです。このツアーの機会に、港に戻る前にぜひ体験していただきたいヒーリングセラピーのひとつです。注意：日本語以外の言語でのガイドの数には限りがあります。ご希望の言語に対応したツアーガイドが不在の場合はツアーは日本語のみで行われます。このツアーは歩行に困難のあるゲストには適しません。観光地では混雑が予想されますのでご了承ください。何らかの食事制限のある方はツアーの 3 日前までに寄港地観光デスクにお知らせください。



## NAHA (Okinawa, Japan)

### NAH51 – THE BEST OF NAHA



**Duration: approx. 4 hours**

Visits to two of Naha's top locations are on the itinerary of this half-day outing, which begins with a coach ride to Shuri Castle in the Shuri district, once the capital of the Ryukyu Kingdom from 1429 until Okinawa became a Japanese Prefecture in 1879. Shuri Castle, now a UNESCO World Heritage Site, was both the administrative centre and the royal residence of the kingdom. After your castle visit, you'll move on to the second location on the tour: Kokusai Dori. This is Naha's 2-km high street, full of shops, restaurants, bars, cafés, hotels, department stores, boutiques, and souvenir shops. The street takes its name from the former "Ernie Pyle International Theatre", a movie theatre that was built along the road after the war. Following some time to browse the street and its shops, you'll then return to the ship. *Please note: the tour is unsuitable for guests with mobility problems. Shoes must be removed before entering Shuri Castle.*

### NAH51 - ベスト・オブ・那覇



**所要時間: 約 4 時間 大人: 89 USD 子ども: 68 USD**

この半日ツアーの旅程には那覇の 2 つの人気スポットへの訪問が含まれています。まずはバスで首里地区の首里城へ向かいます。首里城は 1429 年から沖縄が日本の県となるまでの 1879 年まで、琉球王国の首都でした。現在ユネスコの世界遺産に登録されている首里城は、王国の行政の中心地であると同時に王宮でもありました。首里城を訪問後はツアーの 2 番目の目的地である国際通りに移動します。これはショッピング、レストラン、バー、カフェ、ホテル、デパート、ブティック、土産物店が建ち並ぶ那覇の 2 km の目抜き通りです。この通りの名前は戦後この道路沿いに建てられた旧映画館「アーニー・パイル国際劇場」に由来しています。しばらく通りやお店を散策した後、船に戻ります。注意: このツアーは身体に不自由のあるお客様には適していません。首里城に入る前に靴を脱ぐ必要があります。

### NAH54 - DMM KARIYUSHI AQUARIUM & SHOPPING



**Duration: approx. 4.5 hours**

This half-day tour combines amazing views of nature, life, and visual arts with some time for shopping, all in the same place. Departing from the port, you will reach the DMM Kariyushi Aquarium, which will open in 2020 as the second largest aquarium in Okinawa. The new aquarium concept is a new type of entertainment facility that makes full use of the latest image and space production technology. Located in the newly opened "IIAS Okinawa Toyosaki" building, the aquarium also has an ideal location for shopping after enjoying the underwater wonders. As you begin your visit to the aquarium, you will quickly notice that the highlights are the theatres, which showcase Okinawa's beautiful landscapes and skies in their many variations, live penguins, which are rarely seen in Okinawa, and live aquatic creatures such as otters, capybaras and crocodiles. Large screens in each area treat visitors to changing weather in the background and images of swimming whale sharks, entertaining them with a well-balanced mix of real and virtual. After the visit and before returning to the port, take some time to explore the four floors of IIAS Okinawa Toyosaki, a large entertainment and shopping complex. Designed to satisfy every shopping enthusiast, you won't be able to leave this place without buying something. With plenty of brand name and luxury shopping, casual and gourmet restaurants, and family fun facilities, there is something for everyone. There's something for everyone. ASHIBINAA is the only outlet mall in Okinawa and offers a wide range of products including luxury brands from Europe, sportswear, footwear, general merchandise, and popular local souvenirs. Products from famous brands are available at prices ranging from 30%-80% off. So, make sure you do not miss out and get excellent quality products at unbeatable prices.

#### NAH54 - DMM かりゆし水族館とショッピング



所要時間：約 4.5 時間 大人：80 USD 子ども：60 USD

この半日ツアーでは、自然、生活、視覚芸術の素晴らしい景色とショッピングの時間をすべて同じ場所でお楽しみ頂けます。港を出発して、沖縄で 2 番目に大きい水族館として 2020 年にオープンした DMM かりゆし水族館に向かいます。新しい水族館のコンセプトは最新の映像・空間演出技術を駆使した新しいタイプのエンターテインメント施設です。新しくオープンしたイーアス沖縄豊崎の建物内にあり、海中の神秘を楽しんだ後のショッピングにも最適な場所です。水族館の見学では、沖縄の美しい風景や空をさまざまなバリエーションで表現するシアター、沖縄ではめったに見られないペンギン、カワウソやカピバラ、ワニなどの水生生物を見てお楽しみいただけます。各エリアの大型スクリーンでは天気の変化や泳ぐジンベエザメの映像などをリアルとバーチャルのバランスを組み合わせることで表現し、来場者を楽しませます。訪問後は港に戻る前に大型エンターテインメントとショッピングの複合施設である イーアス沖縄豊崎を散策してみましょう。すべてのお買い物好きを満足させるように設計されており、何かを買わずにこの場所を離れることはできないでしょう。ブランド品や高級品のショッピング、カジュアルでグルメなレストラン、家族で楽しめる施設が豊富にあり、誰もがお楽しみいただけるようにデザインされています。沖縄アウトレットモールあしびなーでは、ヨーロッパの高級ブランドをはじめ、スポーツウェア、シューズ、雑貨、人気の地元土産など幅広い商品を取り揃えています。有名ブランドの商品が 30%~80%OFF の価格で販売されていますので、優れた品質の製品をこれ以上ない低価格で入手できるのをお見逃しなく。

#### NAH58 - MANZA & RYUKYUMURA



Duration: approx. 4 hours, 40 minutes

This half-day excursion includes a visit to three very popular spots in Okinawa. Leaving the port, an approx. 1-hour coach drive will take you to your first destination, Manzamage in Onna Village. Located almost in the centre of the main island of Okinawa, it is a cape characterized by Ryukyu limestone rocks that look like an elephant's nose. Take your camera ready to capture shots of the spectacular view that unfolds from this location from the cliffs making it one of the most popular spots in Okinawa. Walking along the well-maintained promenade along the coast, you can enjoy breathtaking views of the blue ocean stretching out from the green-covered fields. The second stop is Ryukyu Mura, located 30 km from Naha, a place that will make you feel as if you were transported back in time to old Okinawa. This small theme park recreated a village from the times of Ryukyu Kingdom and you will enjoy a visit to a typical old private house, registered as a Tangible Cultural Property of Japan, which is particularly impressive for its red-tiled roof. Traditional one-story buildings stand side by side, and you can easily enjoy traditional arts and crafts experiences in them. You will feel like enjoying Okinawa to the fullest in a single day and a must-see for all first-time visitors to Okinawa. From here, you will reach Kokusai Street, one of Okinawa's largest shopping streets. Located in the centre of Naha and approximately 1.6 km long, it is a very popular spot among tourists with both sides of the street are lined with restaurants and trendy cafes where, if you wish, you can enjoy Okinawan cuisine (not included). And make sure to return to the ship with one of the unique Okinawan products including Awamori, Chinsuko, Sataa Andagi in the many souvenir stores.

### NAH58 - 万座毛&琉球村



所要時間：約 4 時間 40 分 大人 116 USD 子ども：87 USD

この半日ツアーでは、沖縄で大人気の 3 つのスポットを訪れます。港からバスで約 1 時間、最初の目的地、恩納村の万座毛へ向かいます。沖縄本島のほぼ中央に位置し、象の鼻のような琉球石灰岩が特徴的な岬です。沖縄で最も人気のあるスポットのひとつで、カメラを構えて、断崖絶壁から広がる絶景を写真に収めましょう。海岸沿いの遊歩道を歩けば、緑に覆われた畑から広がる青い海の息を呑むような絶景をお楽しみいただけます。2 つ目の目的地は、那覇から 30km の場所にある「琉球村」です。ここは昔の沖縄にタイムスリップしたかのような気分させてくれる場所です。琉球王国時代の集落を再現した小さなテーマパークで、国の登録有形文化財に指定されている赤瓦屋根が印象的な古民家の見学が楽しめます。伝統的な平屋建ての建物が建ち並び、気軽に伝統芸能や工芸体験もお楽しみいただけます。一日で沖縄を満喫した気分になれる、初めて沖縄を訪れる人には必見のスポットです。ここから沖縄最大級のショッピングストリートである国際通りに出ます。那覇の中心部に位置し、全長約 1.6km のこの通りは観光客に大人気のスポットで、通りの両側にはレストランやお洒落なカフェが立ち並び、希望すれば沖縄料理を楽しむこともできます（別料金）。また、泡盛、ちんすこう、サーターアンダギーなど、沖縄ならではの土産屋さんもたくさんあるので、お土産を買って船に戻りましょう。

### NAH59 – OKINAWA WORLD



Duration: 4 hours

This half-day excursion allows you to discover one of Okinawa's most popular tourist attractions, just a 40-minute coach ride from Naha. Once you arrive at this theme park, you will have about two hours and a half to discover Okinawan culture. It is home to Japan's second largest cave, "Gyokusen-do", an underground world of stalactites, stalagmites, and small lakes. You can also discover a reconstruction of a traditional village with houses over 100 years old that have been relocated in the park to recreate the streets of old Okinawa. In addition, the "Castle Town of the Ryukyu Kingdom" offers demonstrations of traditional handicrafts and practical lessons, a chance to have fun while learning about Okinawan culture. In addition, in the attractions area of the park you can enjoy eisa and habu performances, the traditional performing arts of Okinawa, while the gourmet area offers the chance to sample delicious dishes such as Okinawan soba noodles and local beer. And before leaving the park, stop by the gift shop which boasts one of the largest sales areas in Okinawa, a fun place to find great souvenirs.

### NAH59 - 沖縄の世界



所要時間：約 4 時間 大人：83 USD 子ども：63 USD

この半日ツアーでは、那覇からバスでわずか 40 分で沖縄で最も人気のある観光スポットに訪れます。このテーマパークに到着したら、約 2 時間半、沖縄の文化を発見しましょう。日本で 2 番目に大きい洞窟「玉泉洞」があり、鍾乳石や石筍、小さな湖がある地下の世界です。また、園内には築 100 年以上の家屋が移築され、昔の沖縄の街並みを再現した伝統的な集落を見てお楽しみいただけます。また、「琉球王国の城下町」では、伝統工芸の実演や体験教室が行われており、楽しみながら沖縄の文化を学ぶことができます。さらに、園内のアトラクションエリアでは、沖縄の伝統芸能であるエイサーやハブパフォーマンスを楽しむことができ、グルメエ

リアでは、沖縄そばや地ビールなどのおいしい料理を味わうことができます。また、公園を出る前には、沖縄最大級の売り場面積を誇るお土産ショップに立ち寄ってみましょう。

### NAH60 – OKINAWA SHOPPING TOUR

**Duration: 4.5 hours**

If you love shopping, style and big brands, this half-day excursion is not to be missed. Shopping, shopping, and more shopping. Here are two must-see locations that will delight all shoppers. Leave the port and take a 30-minute coach transfer to Ashibina Outlet Mall. Meaning "garden to play in" in the Okinawan language, this outlet features over 100 popular domestic and international brands. It offers a wide range of products from European luxury brands to sportswear, shoes, sundries, and popular Okinawan souvenirs. You can also purchase items at reasonable prices that only outlet stores can offer. Popular items can be found at prices ranging from 30 to 80% off. The second location will take you to Kokusai Street, one of Okinawa's largest shopping streets. Located in the centre of Naha and approximately 1.6 km long, it is a very popular spot among tourists with both sides of the street are lined with restaurants and trendy cafes where, if you wish, you can enjoy Okinawan cuisine (not included). And make sure to return to the ship with one of the unique Okinawan products including Awamori, Chinsuko, Sataa Andagi in the many souvenir stores.

### NAH60 - 沖縄ショッピングツアー

所要時間: 約 4.5 時間 大人: 76 USD 子ども: 57 USD


ショッピング、スタイル、ビッグブランドがお好きなら、この半日ツアーは見逃せません。ショッピング、ショッピング、そしてさらにショッピング。お買い物好き必見の場所を2つご紹介します。港を出て、バスで30分、沖縄アウトレットモールあしびなーへ。沖縄の言葉で「遊ぶ庭」を意味するこのアウトレットには、国内外の人気ブランドが100以上。ヨーロッパの高級ブランドからスポーツウェア、シューズ、雑貨、沖縄土産まで幅広い品揃えです。また、アウトレットならではのリーズナブルな価格も魅力です。人気商品は30~80%OFFの価格で購入できます。2つ目の目的地は、沖縄最大級のショッピングストリート「国際通り」です。那覇の中心部に位置し、全長約1.6kmのこの通りは観光客に大人気のスポットで、通りの両側にはレストランやお洒落なカフェが立ち並び、希望すれば沖縄料理（別料金）を楽しむこともできます。また、泡盛、ちんすこう、サーターアンドンなど、沖縄ならではの土産屋さんもたくさんあるので、お土産を買って船に戻りましょう。

### NAH61 – RUINS OF KATSUREN CASTLE & SHOPPING

**Duration: 5 hours**

Three in one is the theme of this half-day excursion: history, culture, and shopping. The UNESCO Heritage site of the ancient fortress of Katsuren, of which only a few outer defence walls remain today, is the first destination of your excursion. Just 25 km from Naha, a coach transfer will take you to this site, which stands on top of a steep hill with beautiful views of the surrounding area. A visit to the ruins will introduce you to the history of this fortress built in the 15<sup>th</sup> century and the legend surrounding the Amawari military leader who managed to take possession of the castle. After the visit, you will reach one of the largest shopping malls in Okinawa, AEON MALL Okinawa Lycoming. This shopping centre is frequented not only


by tourists but also by locals. In addition to the many shops you can expect to find in the AEON Malls, this one also offers you a chance to enjoy the culture and the rich natural environment of Okinawa; the mall gives the feeling of being in a resort. The food area has restaurants where you can enjoy Okinawan cuisine such as steaks and taco rice. Shoppers will be able to choose from the many souvenir shops and it is no exaggeration to say that everything you are looking for can be found in this mall. Also, stop by and admire the huge aquarium on the first floor where you can observe colourful tropical fish living in the seas around Okinawa.

**NAH61 - 勝連城跡とショッピング**   
**所要時間: 5 時間 大人: 105 USD 子ども: 80 USD**

歴史、文化、ショッピングの3つがこの半日ツアーのテーマです。最初の目的地である勝連城跡は、ユネスコ世界遺産に登録されていますが、現在ではわずかな外壁しか残っていません。那覇からわずか25キロ、急勾配の丘の上に立つこの遺跡まではバスで移動し、周辺の美しい景色を眺めることができます。城跡を訪れば、15世紀に建てられたこの要塞の歴史と、城を手に入れることに成功した阿麻和利の軍師にまつわる伝説を知ることができます。見学後は、沖縄最大級のショッピングモール、イオンモール沖縄ライカムへ。このショッピングセンターは観光客だけでなく、地元の人もよく訪れる場所です。イオンモールには多くのショップが軒を連ねているほか、沖縄の文化や豊かな自然を楽しむことができ、まるでリゾート地にいるような感覚を味わえます。フードエリアには、ステーキやタコライスなどの沖縄料理が楽しめるレストランがあります。お土産屋さんも充実しており、ここに来れば何でも揃うといっても過言ではありません。また、1階にある巨大な水族館では、沖縄近海に生息する色とりどりの熱帯魚を観察することができます。

**NAH62 – SENAGAJIMA UMIKAJI TERRACE & SHOPPING EXPERIENCE**   
**Duration: 4.5 hours**

A half-day dedicated to all those who love shopping. If you then add two very special locations, then shopping in style is guaranteed. The first destination is Umikaji Terrace, located on Senaga Island, the closest island to the main island of Okinawa. Upon your arrival, you will soon feel like being in a Mediterranean location. This shopping centre spreads out along a slope with white terraced buildings offering beautiful views of the blue ocean. And just half an hour from the port of Naha, you will feel as if you have travelled thousands of kilometres to find yourself in an atmosphere typical of Greek towns. Opened in 2015, it is undoubtedly one of the places to shop in style loved by tourists and locals alike with many restaurants and cafes using ingredients unique to Okinawa, as well as select stores selling fashionable souvenirs. Leaving Umikaji Terrace behind, you will reach Kokusai Street, one of Okinawa's largest shopping streets. Located in the centre of Naha and approximately 1.6 km long, it is a very popular spot among tourists with both sides of the street are lined with restaurants and trendy cafes where, if you wish, you can enjoy Okinawan cuisine (not included). And make sure to return to the ship with one of the unique Okinawan products including Awamori, Chinsuko, Sataa Andagi in the many souvenir stores.

**NAH62 - 瀬長島ウミカジテラス&ショッピング**   
**Duration: 4.5 hours 大人: 80 USD 子ども: 60 USD**

ショッピングを愛するすべての人に捧げる半日ツアーです。最初の目的地は、沖縄本島に最も近い島にある、瀬長島ウミカジテラスです。到着すると、すぐに地中海にいるような気分にな

るでしょう。このショッピングセンターは斜面に沿って広がっており、白いテラス状の建物からは青い海の美しい景色を眺めることができます。那覇港からわずか30分で、まるで何千キロも旅してきたかのような、ギリシャの町の典型的な雰囲気を楽しむことができます。2015年にオープンし、沖縄ならではの食材を使ったレストランやカフェ、おしゃれなおみやげを扱うセレクトショップも多く、観光客にも地元の人にも愛されるおしゃれなショッピングスポットのひとつであることは間違いありません。ウミカジテラスを後にすると、沖縄最大級のショッピングストリートである国際通りに向かいます。那覇の中心部に位置する全長約1.6kmのこの通りは、観光客に大人気のスポットで、通りの両側にはレストランやお洒落なカフェが立ち並び、希望すれば沖縄料理（別料金）をお楽しみいただけます。また、泡盛、ちんすこう、サーターアンダギーなど、沖縄ならではの土産屋さんもたくさんあるので、お土産を買って船に戻りましょう。